

In Ta'nin Paul-di Philemon Ônta'nannin

¹ Naa Paul omuu'i' opannän Christ Jesus-gî' dáy't'ôe'odi. Naa-ádi hedá na'inbí tí'ûu páadé'i Timothy-ádi ɸ Philemon wînta'do', ɸ-á na'inbí tí'ûu wíséegí'i hedá na'inbí t'ôe iwe díkhäge'do'i-á unmuu.

² Hedá in méesate'in t'owa uvi k'aygi dívíwé'ge'o'in wá' änta'do', hedá na'inbí tí'ûu Apphia-á, hedá Archippus-á, i-á wí sundado na'inbí hänge nawindi díkhäge'namídí waagi'ba namuu.

³ Yôesi na'inbí Tádádá hedá Na'inbí Sedó Jesus Christ-dá inbí séegísehkaná wovâyymääni hedá wovâykhäge'namí ánshaaginpidíbo' íkwô'nídí.

Philemon-bí séegí unmuu i'gedi ônta'do'

⁴ Philemon, häädi wänbo wînyûusu'an ginhay Yôesi igî' dáy't'ôemaa'i dókú'daa'o',

⁵ dínhanginpóedí uvi whäyɸ Na'inbí Sedó Jesus-ví'piye' umuu i'gedi, hedá wá' dínhanginpóe Yôesi Tádáví t'owa t'ähkí ɸdi ovâyséegí'in.

⁶ ɸ-ádi naa-ádi handa' anwhäyunde', hedi naa dáyyûusu'o' ná'in whäyɸ gänmuu'indi wóekhäge'namídí shánkí wänbo ɸhanginnánídí t'ähkí i híwô'di hääwí änmáa'i' Christ wé'ge gamuudi.

⁷ Naví tí'ûu páadé'i', ɸdi Yôesi Tádáví t'owa inbí pí'nä khó'yé ovâyhíhchannan, hediho uvi séegí

mänmäá'idi naa wá' díhíhchannan, hedá báyéki díkhäge'nan sen waa o'âanídí.

Paul-di Philemon óedaa'an Onesimus óeséegíkényídí

8-9 Hedího wí'ná táye änséegíhondi háäwí bi'amídí wída'khây máa. Tobá Christ-di dínk'ú' wänbo thay'eedi wíyôenídí háa úkhây'ä' bi'amí'in, wên tsontu wímääníwí'wedí naadi wíwänpida'khây máa. Wí'ú'óde-ípí naa Paul sedó omuu'in, hedá Jesus Christ-ví' omuudiho' opannän.

10 Wí háäwí Onesimus-gí' mân'amídí kaygí'di wída'máa. I-á navi e'nú waagi'ba dínmuu, naa wa' náä opannän dihaydibo' iví tádá waagi'ba opóedí.

11 Tobá i-á páadédí ugí' úchá'póepí wänbo', náä-áho wí'gindígí' ugí'-ádí naagi'-ádí gänchá'póe. *

12 Náä-á i uví'piye' dówáysankhây máa, hedí báyéki dóseegídí navi pín wá' i-ádíba ihon waagibá ochanpo'.

13 Yôesi Tádáví híwó'di tuu t'owa dovâyt'ôe'o'in namuudi náä wa'dí opannändí naa oda'wän Onesimus náwe naa-ádí dówóyí'ní'in, hedânho idi uví'gedi naa díkhäge'namí.

14 Hewänbo naa wó'da'pí uví päpídíbo dówóyí'ní'in. Naa wó'da'pí wí'kaygí'amí'in háäwí híwó'di bi'amídí, shánkídí oda' u wí'bo kin bi'amí'in.

15 Ma'di Onesimus uví'wedí wí háy tähkída' nawiyedee hedânho uví'piye' nawáymu-ídí hedá u-ádíba háädi wänbo t'ähkí nachä'nídí.

* 1:11 In kháwä Onesimus-á natu'da' "To'wí nachä'muu'i?" gin.

16 Páadé́dí pan namuu, hewänbo nää-á pan wínamuupí, nää-á wí panbí shánkí hay'í namuu, nää-á na'inbí tí'úu páadé'í gänpóe änséegíhúuwígí'. Hediho naadi hânho dóséegí, hewänbo udá shánká nâaséegíhúuwí, t'owa namuudi hedá nää-á Na'inbí Sedó Jesus-ví' namuudá.

17 Hedi u-ádi naa-ádi wé'ge änt'ôe'o waagibá unchaadáho', Onesimus náséegíke' naa díséegíkéyí waagibá.

18 Hedi uví'piye' it'aywó'nandáho', háa uví'piye' hääwí naphaamuudáho', naa díphahsaaní.

19 Nábâa naabo ná'i hí' dótá'kankhâymaa: "Naa Paul omuu'idi wíwá'âa-í." Hewänbo nää wó'da'pí wí'ánshaakannamí'in, u-á uví wówátsi-ân naa unphaamuu'in.

20 Tí'úu páadé'í', Na'inbí Sedó Jesus-ádi wé'ge gamuu, hediho oda' udá ná'i híwó'di hääwí wídaa'andi' naa dín'amí'in. Handidi Christ-ví'in gamuudi naví pí'ná khó'yé naa díhíhchannamí.

21 Ná'in tá'nin wíntá'do' dínhanginnâandi i hääwí oda'póe'í nâa'a'ginkhâymaa'in, hedi shánkí wänbo hääwí wá' nâakhâymaa.

Wí sengituu namuu'í

22 Hedi nää wa'di wíyá hääwí wídaa'amí: Ti wí íve dínkhây'amí dáywhonwóyí'nídí? Undi dín'yúusu'odiho naa ochaa hanwaapídíbo Yôesi Tádádí díwáypunmääni'in unbíwepiye'.

23 Epaphras-di iví sengituu wônсан, i-á wá' Christ Jesus-gí' it'ôemáadíbo naa-ádíba napannän.

24 Hedá Mark-á, Aristarchus-á, Demas-á, hedá Luke-á naa-ádí wé'ge dívít'ôemáa'indi wá' wóesengitu'an.

25 Na'inbí Sedó Jesus Christ-ví séegísehkanä unbí pí'nă khó'yé mänmá've-í.

Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʉʉ / Nanbí Sedó Jôesiví Tun

New Testament in Tewa (USA) (San Juan/Santa Clara)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tewa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Naʼinbí Sedó Yôesiví Tʉʉ (San Juan)/ Nanbí Sedó Jôesiví Tun (Santa Clara)

Copyright Information

© 2012, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tewa (USA)

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

f775bf1b-8c8a-5c5e-9288-3b9b00387997